

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное учреждение  
высшего профессионального образования  
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"  
Высшая школа татаристики и тюркологии им.Габдуллы Тукая



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по образовательной деятельности КФУ

Проф. Таюрский Д.А.



\_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

*подписано электронно-цифровой подписью*

### Программа дисциплины

Сравнительно-историческое и типологическое языковедение ФТД.Б.5

Направление подготовки: 44.03.05 - Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Профиль подготовки: Родной (татарский) язык и литература и иностранный язык (турецкий)

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

**Автор(ы):**

Саттарова М.Р.

**Рецензент(ы):**

Едиханов И.Ж.

**СОГЛАСОВАНО:**

Заведующий(ая) кафедрой: Замалетдинов Р. Р.

Протокол заседания кафедры No \_\_\_ от "\_\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г

Учебно-методическая комиссия Института филологии и межкультурной коммуникации (Высшая школа татаристики и тюркологии им.Габдуллы Тукая):

Протокол заседания УМК No \_\_\_ от "\_\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г

Регистрационный No 90234218

Казань

2018

## Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) доцент, к.н. (доцент) Саттарова М.Р. кафедра общего языкознания и тюркологии Высшая школа татаристики и тюркологии им.Габдуллы Тукая ,  
Madina.Sattarova@kpfu.ru

### 1. Цели освоения дисциплины

дать магистрантам необходимые знания и навыки в области сравнительно-сопоставительного и типологического изучения языков в структурном и функциональном отношениях.

### 2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел " ФТД.Б.5 Факультативные дисциплины" основной образовательной программы 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) и относится к базовой (общепрофессиональной) части. Осваивается на 4, 5 курсах, 8, 9 семестры.

Данная учебная дисциплина включена в раздел М.2.В.6 профессионального цикла ФГОС-3 по направлению подготовки 032700.68 "Филология" и изучается в первом семестре второго года обучения.

### 3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК-2 (общекультурные компетенции)	способность к самостоятельному обучению новым методам исследования, изменению научного и научно-производственного профиля своей профессиональной деятельности
ОК-5 (общекультурные компетенции)	способность самостоятельно приобретать с помощью информационных технологий и использовать в практической деятельности новые знания и умения, в том числе в новых областях знаний, непосредственно не связанных со сферой деятельности
ПК-10 (профессиональные компетенции)	владеть навыками подготовки учебно-методических материалов по отдельным филологическим дисциплинам
ПК-2 (профессиональные компетенции)	способность демонстрировать углубленные знания в избранной конкретной области филологии
ПК-4 (профессиональные компетенции)	способность к самостоятельному пополнению, критическому анализу и применению теоретических и практических знаний в сфере филологии и других гуманитарных наук для собственных научных исследований
ПК-11 (профессиональные компетенции)	способность к подготовке методических пособий и организации профориентационной работы
ПК-12 (профессиональные компетенции)	способность к созданию, редактированию, реферированию и систематизированию всех типов текстов официально-делового и публицистического стиля
ПК-14 (профессиональные компетенции)	готовность к планированию и осуществлению публичных выступлений с применением навыков ораторского искусства

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ПК-18 (профессиональные компетенции)	способность и готовность к участию в разработке научных, социальных, педагогических, творческих, рекламных, издательских и других проектов
ПК-19 (профессиональные компетенции)	умение планировать комплексное информационное воздействие и осуществлять руководство им
ПК-3 (профессиональные компетенции)	владение коммуникативными стратегиями и тактиками, риторическими, стилистическими и языковыми нормами и приемами, принятыми в разных сферах коммуникации, умение адекватно использовать их при решении профессиональных задач
ПК-3 (профессиональные компетенции)	владения коммуникативными стратегиями и тактиками, риторическими, стилистическими и языковыми нормами и приемами, принятыми в разных сферах коммуникации, умение адекватно использовать их при решении профессиональных задач
ПК-4 (профессиональные компетенции)	способность к самостоятельному пополнению, критическому анализу и применению теоретических и практических знаний в сфере филологии и других гуманитарных наук для собственных научных исследований
ПК-5 (профессиональные компетенции)	владение навыками самостоятельного исследования системы языка и основных закономерностей функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах; изучения устной и письменной коммуникации с изложением аргументированных выводов
ПК-6 (профессиональные компетенции)	владение навыками квалифицированного анализа, комментирования, реферирования и обобщения результатов научных исследований, проведенных другими специалистами, с использованием современных методик и методологий, передового отечественного и зарубежного опыта
ПК-7 (профессиональные компетенции)	владение навыками участия в работе научных коллективов, проводящих исследования по широкой филологической проблематике, подготовки и редактирования научных публикаций
ПК-8 (профессиональные компетенции)	владение навыками квалифицированной интерпретации различных типов текстов, в том числе раскрытия их смысла и связей с породившей их эпохой, анализ языкового и литературного материала для обеспечения преподавания и популяризации филологических знаний
ПК-9 (профессиональные компетенции)	владение навыками проведения учебных занятий и внеклассной работы по языку и литературе в учреждениях общего и среднего специального образования; практических занятий по филологическим дисциплинам в образовательных учреждениях высшего профессионального образования

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

теоретические принципы и историю развития сравнительно-сопоставительного и типологического языкознания;

2. должен уметь:

определять языковые сходства и различия, определять типологические характеристики языка, использовать сопоставительный метод в практике перевода и преподавания иностранного языка;

3. должен владеть:

указанными в программе общекультурными и профессиональными компетенциями.

4. должен демонстрировать способность и готовность:

применять полученные знания на практике.

**4. Структура и содержание дисциплины/ модуля**

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы) 72 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины отсутствует в 8 семестре; зачет в 9 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

**4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю**

**Тематический план дисциплины/модуля**

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Предмет и задачи лингвистической типологии.	8	1-4	0	6	0	Устный опрос
2.	Тема 2. Морфологическая классификация языков.	8	5-9	0	12	0	Устный опрос
3.	Тема 3. Принципы сопоставления языков.	9	1-4	0	4	0	Устный опрос
4.	Тема 4. Типология языковых уровней.	9	5-9	0	14	0	Письменное домашнее задание
	Тема . Итоговая форма контроля	9		0	0	0	Зачет
	Итого			0	36	0	

**4.2 Содержание дисциплины**

**Тема 1. Предмет и задачи лингвистической типологии.**

**практическое занятие (6 часа(ов)):**

История и современные принципы типологического языкознания. Методы типологического анализа языков. Различие целей и принципов сравнительного, сопоставительного и типологического языкознаний. Сопоставление родственных и неродственных языков. Различие генеалогической и типологической классификаций. Универсалии, типологические и специфические черты.

**Тема 2. Морфологическая классификация языков.**

**практическое занятие (12 часа(ов)):**

Эргативные и номинативные языки. Аналитические и синтетические языки.

**Тема 3. Принципы сопоставления языков.**

**практическое занятие (4 часа(ов)):**

Флективные, агглютинативные, изолирующие и инкорпорирующие языки. Синтетические и аналитические языки. Основные черты агглютинативного и флективного типов языков. Агглютинация и фузия. Ограниченность возможностей выделения частей речи и грамматических способов в инкорпорирующих языках. Ошибочность термина ?аморфные языки?. Развитие теории изолирующих языков. Труды Е.Д.Поливанова, В.И.Горелова, В.М.Солнцева, Н.В.Солнцевой в области типологии изолирующих языков.

**Тема 4. Типология языковых уровней.**

**практическое занятие (14 часа(ов)):**

Критерии сопоставления. Слово и морфема как объекты типологии. Типологические черты фонетики и грамматики русского и татарского языка. Флексия и деривация, префиксация и суффиксация в сопоставительном аспекте. Глагол, имена, служебные части речи. Аналитические и синтетические формы имени и глагола. Сопоставительные и типологические исследования в фонетике, морфологии, синтаксисе и лексикологии.

**4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)**

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
1.	Тема 1. Предмет и задачи лингвистической типологии.	8	1-4	Ознакомление с дополнительной литературой	4	Опрос во время практических занятий
				подготовка к устному опросу	6	устный опрос
2.	Тема 2. Морфологическая классификация языков.	8	5-9	Сопоставительный анализ грамматических категория имен существительных татарского и русского языков	8	устный опрос
3.	Тема 3. Принципы сопоставления языков.	9	1-4	Изучение дополнительной литературы	8	устный опрос
4.	Тема 4. Типология языковых уровней.	9	5-9	Изучение дополнительной литературы	4	опрос во время зачета
				подготовка домашнего задания	6	домашнее задание

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
	Итого				36	

## 5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

Освоение дисциплины "Сравнительно-сопоставительное и типологическое изучение языков" предполагает использование как традиционных (лекции, практические занятия с использованием методических материалов), так и инновационных образовательных технологий в использовании в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий: выполнение ряда практических заданий с использованием профессиональных программных средств создания и ведения электронных баз данных; мультимедийных программ, включающих подготовку и выступление магистрантов на семинарских занятиях по предложенной тематике.

## 6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

### Тема 1. Предмет и задачи лингвистической типологии.

Опрос во время практических занятий , примерные вопросы:

Теоретические и прикладные задачи типологической лингвистики. Типологические концепции В. Гумбольдта, А. Шлейхера, Э. Сепира.

устный опрос , примерные вопросы:

Различие сравнительно-исторического и типологического языкознания.

### Тема 2. Морфологическая классификация языков.

устный опрос , примерные вопросы:

История создания морфологической классификации. Типологические концепции В. Гумбольдта, А. Шлейхера, Э. Сепира.

### Тема 3. Принципы сопоставления языков.

устный опрос , примерные вопросы:

История сопоставительно-типологического языкознания. История сопоставительно-типологического языкознания в России: Ф.Ф. Фортунатов, В.М. Солнцев и др.

### Тема 4. Типология языковых уровней.

домашнее задание , примерные вопросы:

Универсальные и типологические черты в фонологии. Универсальные и типологические черты в морфологии.

опрос во время зачета , примерные вопросы:

Синтаксическая классификация языков. Типология порядка слов. Сопоставительная лексикология языков. Задачи и проблемы.

### Тема . Итоговая форма контроля

Примерные вопросы к зачету:

Примерные вопросы к зачету

Различие сравнительно-исторического и типологического языкознания.

Методы типологического и сопоставительного исследования языков.

История сопоставительно-типологического языкознания.

Морфологическая классификация языков.

Эргативные и номинативные языки.

Типы лингвистических универсалий.

Грамматические способы в языках мира.

Типы морфем в языках мира.

Теоретические и прикладные задачи типологической лингвистики.

История создания морфологической классификации. Типологические концепции В.

Гумбольдта, А. Шлейхера, Э. Сепира.

История сопоставительно-типологического языкознания в России: Ф.Ф. Фортунатов, В.М. Солнцев и др.

Флективный тип. Характеристики, подтипы, примеры, языки.

Агглютинативный тип. Характеристики, подтипы, примеры, языки.

Инкорпорирующий тип. Характеристики, подтипы, примеры, языки.

Изолирующий тип. Характеристики, подтипы, примеры, языки.

Аналитический и синтетический строй языка.

Типология грамматических способов.

Категории времени и наклонения в русском и татарском языках.

Категории лица и числа глагола в русском и татарском языках.

Категория залога в русском и татарском языках.

Синтаксические черты русского и татарского языков.

Универсальные и типологические черты в фонологии.

Универсальные и типологические черты в морфологии.

Синтаксическая классификация языков. Типология порядка слов.

Сопоставительная лексикология языков. Задачи и проблемы.

Отражение картины мира в структуре многозначного слова.

### **7.1. Основная литература:**

Историческая грамматика русского языка : учебник для высших учебных заведений Российской Федерации / В. В. Колесов ; С.-Петербург. гос. ун-т, Фак. филологии и искусств .?

Санкт-Петербург : Факультет филологии и искусств СПбГУ, 2009 .- 511, [1]

Современный русский язык. Лексикология: теория, тренинг, контроль: Учебное пособие / Н.А. Кузьмина. - 2-е изд., исправ. - М.: Флинта: Наука, 2010. - 226 с.

<http://znanium.com/bookread.php?book=320741>

Чагыштырма тел белеме [Текст: электронный ресурс] : татар нәм рус телләре материалында / Рос. Федерациясе мәгариф нәм фән м-лыгы, Казан (Идел буе) федер. ун-ты, Тәржемә белеме нәм мәдәниятара багланышлар бүлеге ; [төз. М. Р. Саттарова ; ф. мөх-р Р. Р. Жамалетдинов] .? (Казань : Казанский федеральный университет, 2015) .

### **7.2. Дополнительная литература:**

Болотнова, Н. С. Современный русский язык: Лексикология. Фразеология. Лексикография [Электронный ресурс] : Контрольно-тренировочные задания : Учеб.пособие / Н. С. Болотнова, А. В. Болотнов. - М. : Флинта : Наука, 2009. - 224 с.

<http://znanium.com/bookread.php?book=405907>

Саттарова М.Р. Чагыштырма тел белеме : татар нәм рус телләре материалында .? Казан : [КФУ], 2012 .- 58 б.

Сопоставительная грамматика русского и татарского языков. Морфология //

Р.Р.Замалетдинов, М.Р.Саттарова, С.С.Сафонова, О.А.Чупрякова, З.Ф.Юсупова. - Казань: Изд-во Каза.ун-та 2017. - 180 б.

### **7.3. Интернет-ресурсы:**

статьи - <http://philology.ru/>

статьи - wikipedia.org

ЭБС - e.lanbook.ru

эбс - bibliorossica.ru

ЭБС - znanium.com

## **8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)**

Освоение дисциплины "Сравнительно-историческое и типологическое языковедение" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Мультимедийная аудитория, вместимостью более 60 человек. Мультимедийная аудитория состоит из интегрированных инженерных систем с единой системой управления, оснащенная современными средствами воспроизведения и визуализации любой видео и аудио информации, получения и передачи электронных документов. Типовая комплектация мультимедийной аудитории состоит из: мультимедийного проектора, автоматизированного проекционного экрана, акустической системы, а также интерактивной трибуны преподавателя, включающей тач-скрин монитор с диагональю не менее 22 дюймов, персональный компьютер (с техническими характеристиками не ниже Intel Core i3-2100, DDR3 4096Mb, 500Gb), конференц-микрофон, беспроводной микрофон, блок управления оборудованием, интерфейсы подключения: USB, audio, HDMI. Интерактивная трибуна преподавателя является ключевым элементом управления, объединяющим все устройства в единую систему, и служит полноценным рабочим местом преподавателя. Преподаватель имеет возможность легко управлять всей системой, не отходя от трибуны, что позволяет проводить лекции, практические занятия, презентации, вебинары, конференции и другие виды аудиторной нагрузки обучающихся в удобной и доступной для них форме с применением современных интерактивных средств обучения, в том числе с использованием в процессе обучения всех корпоративных ресурсов. Мультимедийная аудитория также оснащена широкополосным доступом в сеть интернет. Компьютерное оборудование имеет соответствующее лицензионное программное обеспечение.

Компьютерный класс, представляющий собой рабочее место преподавателя и не менее 15 рабочих мест студентов, включающих компьютерный стол, стул, персональный компьютер, лицензионное программное обеспечение. Каждый компьютер имеет широкополосный доступ в сеть Интернет. Все компьютеры подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "БиблиоРоссика", доступ к которой предоставлен студентам. В ЭБС "БиблиоРоссика" представлены коллекции актуальной научной и учебной литературы по гуманитарным наукам, включающие в себя публикации ведущих российских издательств гуманитарной литературы, издания на английском языке ведущих американских и европейских издательств, а также редкие и малотиражные издания российских региональных вузов. ЭБС "БиблиоРоссика" обеспечивает широкий законный доступ к необходимым для образовательного процесса изданиям с использованием инновационных технологий и соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен студентам. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, УМК, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе Издательства "Лань" , доступ к которой предоставлен студентам. ЭБС Издательства "Лань" включает в себя электронные версии книг издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы, а также электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам. ЭБС Издательства "Лань" обеспечивает доступ к научной, учебной литературе и научным периодическим изданиям по максимальному количеству профильных направлений с соблюдением всех авторских и смежных прав.

1. Лекционная аудитория с мультимедиапроектором, ноутбуком и экраном на штативе.
2. Одна аудитория для практических занятий. Имеется следующее оборудование: доска, маркер, терминологический словарь.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 44.03.05 "Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)" и профилю подготовки Родной (татарский) язык и литература и иностранный язык (турецкий) .

Автор(ы):

Саттарова М.Р. \_\_\_\_\_

"\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.

Рецензент(ы):

Едиханов И.Ж. \_\_\_\_\_

"\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.